

AXA35

Manual Generated: 30/04/2024 - 11:00

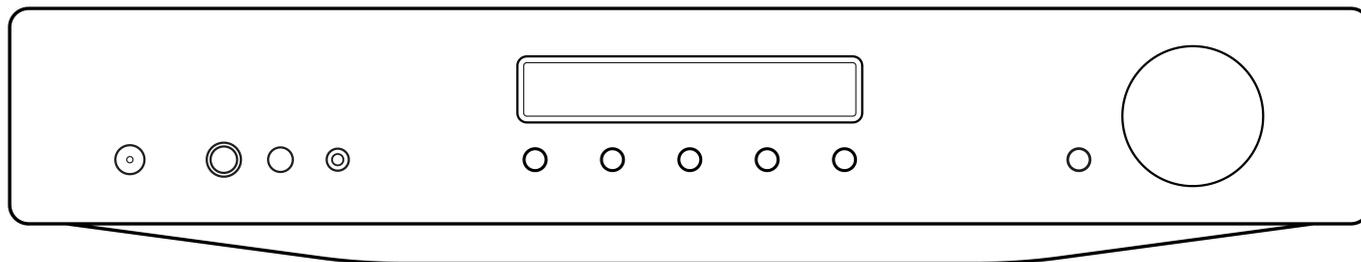


Table of Contents

AXA35	3
Einführung	3
Lieferumfang des AXA35	4
Bedienelemente Vorderseite	5
Anschlüsse auf der Geräterückseite	7
Fernbedienung	9
Anschlüsse	10
Bedienungsanleitung	12
Technische Daten	13
Fehlerbehebung	14
Häufig gestellte fragen (FAQ)	15

AXA35

Last updated: April 23, 2024 04:14. Revision #12597



Bedienungsanleitung

Einführung

Last updated: July 29, 2022 10:25. Revision #7843

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen die Installation und Verwendung des Produkts so einfach wie möglich machen. Die Angaben in dieser Anleitung wurden zur Zeit der Drucklegung sorgfältig auf ihre Richtigkeit überprüft. Cambridge Audio ist bestrebt, seine Produkte ständig zu verbessern. Deshalb können sich Design und technische Daten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Dieses Handbuch enthält firmeneigene Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch darf weder als Ganzes noch in Teilen auf mechanische, elektronische oder andere Weise, in welcher Form auch immer, ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden. Alle Marken und eingetragenen Handelszeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

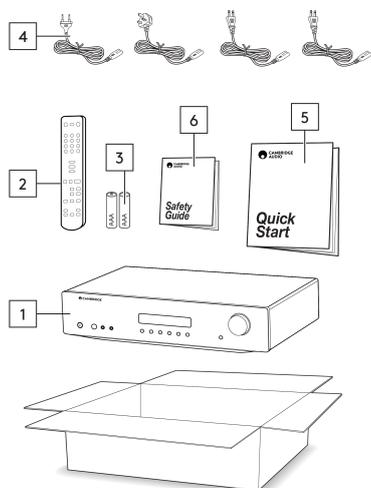
© Copyright Cambridge Audio Ltd

Für Informationen über kommende Produkte, Software-Updates und exklusive Angebote registrieren Sie Ihr Gerät bitte unter <https://www.cambridgeaudio.com/register>

Lieferumfang des AXA35

Last updated: July 29, 2022 10:25. Revision #7842

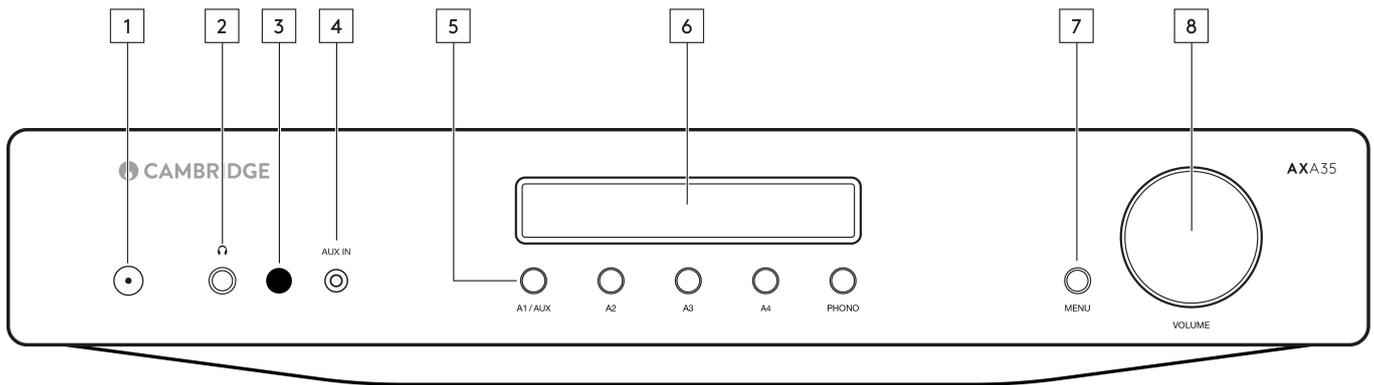
Im Lieferumfang des AXA35 ist enthalten:



1. AXA35 Integrierter Verstärker.
2. Fernbedienung.
3. 2 x AAA-Batterien.
4. UK-Netzkabel (Je nachdem, in welchem Land der AXA35 gekauft wurde).
EU-Netzkabel (Je nachdem, in welchem Land der AXA35 gekauft wurde).
CU-Netzkabel (Je nachdem, in welchem Land der AXA35 gekauft wurde).
JP-Netzkabel (Je nachdem, in welchem Land der AXA35 gekauft wurde).
5. Kurzanleitung.
6. Sicherheitshinweise.

Bedienelemente Vorderseite

Last updated: August 1, 2022 04:15. Revision #7841



1. Netzschalter - Schaltet das Gerät zwischen dem Standby-Modus (angezeigt durch eine schwach leuchtende LED) und Ein (angezeigt durch eine hell leuchtende LED) um. Der Standby-Modus ist ein Energiesparmodus, bei dem der Stromverbrauch weniger als 0,5 Watt beträgt.

Bei diesem Produkt ist der automatische Abschaltmodus (APD) standardmäßig aktiviert. Nach einer Inaktivität von 20 Minuten geht das Produkt automatisch in den Standby-Modus über.

Automatische Abschaltfunktion (Auto power down/APD)

Die APD-Einstellung des Geräts lässt sich aktivieren und deaktivieren. Sie können dies einstellen, indem Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt halten, bis die LED sequentiell blinkt. Die folgenden beiden Optionen zeigen an, welche Einstellung ausgewählt ist.

Standby blinkt 5 mal - APD ist deaktiviert.

Standby blinkt 10 Mal - APD ist aktiviert.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Gerät eingeschaltet ist, bevor Sie Änderungen an der APD-Funktion vornehmen.

2. Kopfhöreranschluss - Ermöglicht den Anschluss eines Stereo-Kopfhörers mit 3,5-mm-Klinkenstecker. Es werden Kopfhörer mit einer Impedanz zwischen 32 und 600 Ohm empfohlen.

Hinweis: Durch Anschließen von Kopfhörern werden die Lautsprecherausgänge automatisch stummgeschaltet.

3. Infrarotsensor - Empfängt IR-Steuersignale von der mitgelieferten Fernbedienung.

Der Raum zwischen dem Sensor und der Fernbedienung darf nicht versperrt sein.

4. Aux-Eingang - An diesen Quelleneingang können Sie ein portables Audiogerät, wie z. B. ein Smartphone, über die 3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse direkt an der Vorderseite des Geräts anschließen.

Einmal eingesteckt, wird dieser Eingang automatisch ausgewählt, jedoch lassen sich dann immer noch andere Eingänge als A1 auswählen. Die A1/AUX-Taste an der Vorderseite des Geräts wählt diesen Eingang aus, wenn ein Stereo-Stecker angeschlossen ist.

Hinweis: - Wird Sie eine Quelle an den Aux-Eingang am Front-Bedienfeld angeschlossen, deaktiviert dies den A1-Eingang. Entfernen Sie einfach den Stecker aus der Buchse am Bedienfeld, um den A1-Eingang automatisch wieder zu aktivieren.

Hinweis: Beachten Sie auch, dass der AXA35 die aktuelle Lautstärkeeinstellung um 10 dB erhöht, wenn (und nur in diesem Fall) der Aux-Eingang ausgewählt ist, da der Ausgangspegel von Aux-Playern in der Regel recht niedrig ist.

5. Eingangsquellentasten (A1, A2, A3, A4, Phono) - Drücken Sie auf die entsprechende Quellentaste, um die gewünschte Eingangsquelle auszuwählen. Das ausgewählte Signal wird auch an den Aufnahmeausgang weitergeleitet, so dass es aufgezeichnet werden kann. Der Eingang sollte während einer Aufnahme nicht verändert werden.

Hinweis: Der Verstärker gibt keinen Ton aus, wenn nicht die korrekte Eingangstaste ausgewählt ist.

6. Display - Wird verwendet, um Angaben wie die ausgewählte Eingangsquelle, Lautstärke und Klang-/ Balance-Regelung anzuzeigen.

Hinweis: Bei Inbetriebnahme klebt auf dem Display eine Schutzfolie. Ziehen Sie diese ab, um das Display gut sichtbar zu machen.

7. Menütaste - Durch einmaliges Drücken dieser Taste wird die Bass-Option ausgewählt. Drücken Sie sie ein zweites Mal wählt das die Option „Höhen“ aus, beim dritten Mal die Option „Balance“. Wenn eine dieser Optionen ausgewählt ist, regelt der Lautstärkereger deren Einstellung.

Wird eine Weile keine Taste gedrückt, wird wieder die Quelle angezeigt und der Lautstärkereger kehrt zur Lautstärkeregelung zurück.

Hinweis: Alle Änderungen an den Einstellungen für Bässe, Höhen und Balance werden gespeichert, wenn Sie das Gerät aus- und wieder einschalten.

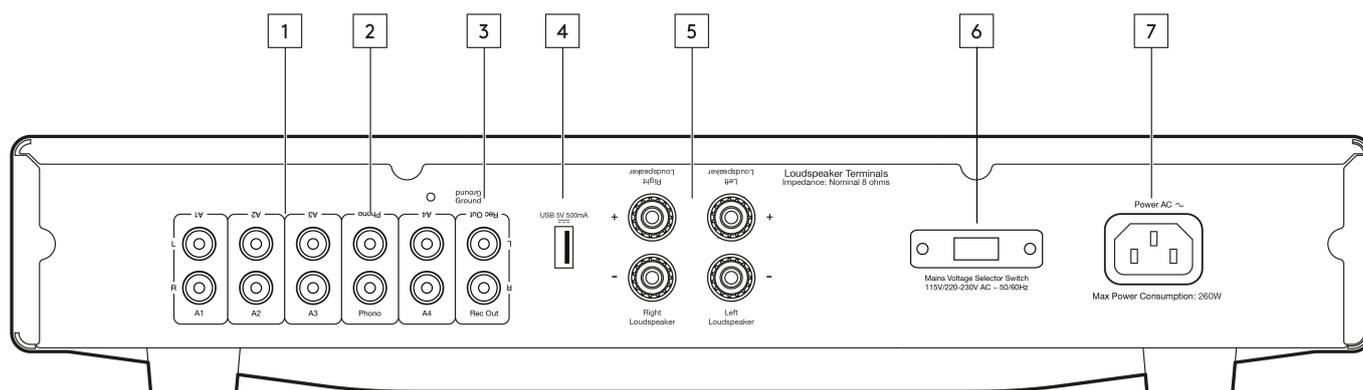
8. Lautstärkeregler – Hiermit können Sie den Lautstärkepegel an den Ausgängen des Geräts erhöhen bzw. verringern. Hiermit regeln Sie die Lautstärke der Lautsprecher und des Kopfhörers.

Der Lautstärkeregler dient auch dazu, den Pegel von Bässen, Höhen und Balance in den Menüoptionen zu ändern.

Hinweis: Der Lautstärkeregler beeinflusst nicht den Pegel des Aufnahmeausgangs, da dieser einen fixen Pegel hat.

Anschlüsse auf der Geräterückseite

Last updated: July 29, 2022 10:25. Revision #7840



1. Audioeingänge (A1-A4) - Diese Eingänge eignen sich für alle Geräte mit Line-Pegel, wie z. B. Audioausgänge von CD-Playern, Streaming-Geräten wie Chromecast Audio (Cinch-auf-Klinke-Kabel erforderlich) usw.

2. Phono-Eingang - Dieses Gerät verfügt über eine eingebaute Phono-Vorstufe.

Diese ist sowohl für Plattenspieler mit elektromagnetischem Wandler (Moving Magnet bzw. MM) als auch solche mit elektrodynamischem Wandler (Moving Coil bzw. MC) mit hoher Ausgangsleistung (2-6 mV Leistung und 30-50 kΩ Abschlusswiderstand) ausgelegt.

Elektrodynamische Wandler mit niedriger Ausgangsleistung (<1 mV und meist 10-1000 Ohm Lastimpedanz) können nicht direkt angeschlossen werden und erfordern einen passenden Transformator oder Vorverstärker. Bitte wenden Sie sich für Einzelheiten an Ihren Händler.

Hinweis: Die Erdungsanschlüsse sowohl am Plattenspieler als auch am AXA35 sollten (soweit möglich) mit einem Erdungskabel verbunden werden, um die Einstreuung von Rauschen und Brummen so gering wie möglich zu halten.

Aufgrund magnetischer Streufelder dürfen Plattenspieler wegen möglicher Interferenzen nicht in nächster Nähe platziert werden.

3. Aufnahmeausgang - Zum Anschluss an den Aufnahmeingang eines CD-Recorders, eines Kassettendecks oder eines anderen kompatiblen Aufnahmegeräts.

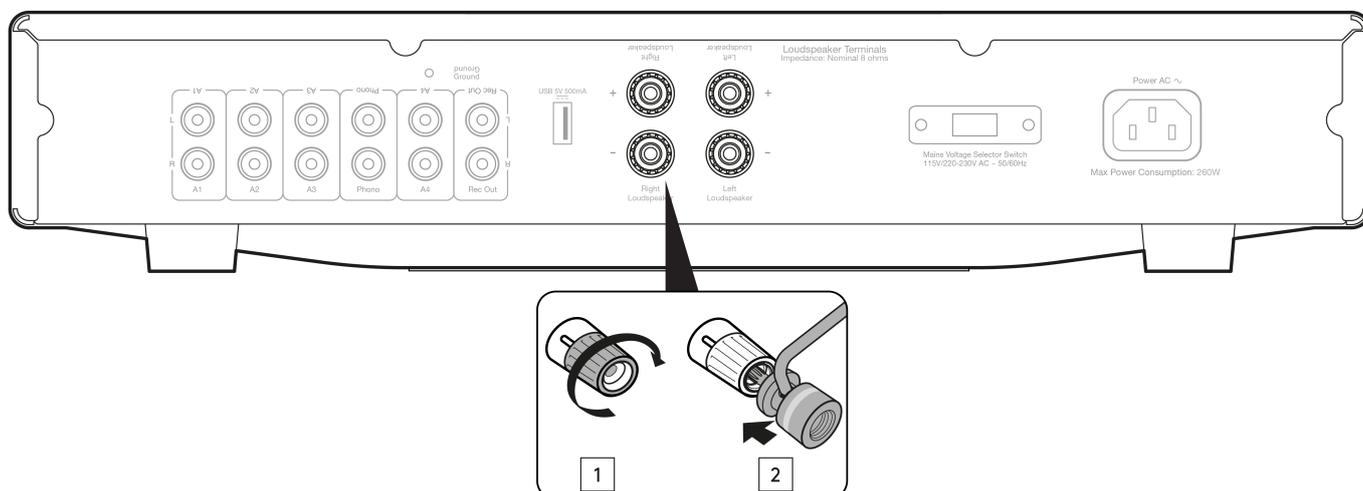
Dieser Ausgang liefert einen konstant gleichen Ausgangspegel, der nicht durch die Lautstärkeregelung des Hauptgeräts beeinflusst wird. Aus diesem Grund kann der AXA35 nicht als reiner Vorverstärker oder in Verbindung mit einem Subwoofer verwendet werden.

4. USB-Stromversorgung 5 V, 500 mA - Diese USB-Verbindung dient zum Aufladen eines Geräts, z. B. eines Smartphones. Das Ladegerät benötigt 5 V Gleichstrom zum Aufladen.

Hinweis: Dies ist **kein** Eingang, sodass darüber keine Audiodaten direkt auf dem Gerät wiedergeben können.

Hinweis: Verwenden Sie diesen Anschluss **nicht** zum Aufladen eines Geräts *und* zur gleichzeitigen Verwendung als Quelle, da dadurch eine Masseschleife entsteht, die während der Wiedergabe zu Interferenzen führt.

5. Lautsprecheranschlüsse - **Hinweis:** Wenn Sie einen Bananenstecker verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecherklemmen vollständig angezogen sind, bevor Sie den Stecker anschließen.



Verbinden Sie die Kabel Ihres linken Lautsprechers mit den linken positiven und negativen Anschlüssen und die Kabel des rechten Lautsprechers mit den rechten positiven und negativen Anschlüssen.

Dabei ist jeweils der rote Anschluss der positive Ausgang und der schwarze Anschluss der negative.

Es ist darauf zu achten, dass keine abstehenden Kabelreste versehentlich die Lautsprecherausgänge miteinander verbinden und so kurzschließen, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

Bitte achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse immer ausreichend festgeschraubt sind, um eine gute elektrische Verbindung zu gewährleisten. Wenn die Schraubverbindungen lose sind, kann sich das nachteilig auf die Klangqualität auswirken.

6. Spannungswahlschalter - Nur für Wartungszwecke.

7. Netzkabelbuchse - Sobald alle Verbindungen hergestellt sind, stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein.

Bitte verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzkabel.

Fernbedienung

Last updated: August 1, 2022 04:24. Revision #11177

Der AXA35 wird mit einer Fernbedienung ausgeliefert, die dieses Gerät steuert. Darüber hinaus lässt sich über einige Symboltasten ein passender AXC35- oder AXC25-Player bedienen. Die beigelegten AAA-Batterien müssen eingelegt werden, bevor die Fernbedienung verwendet werden kann.

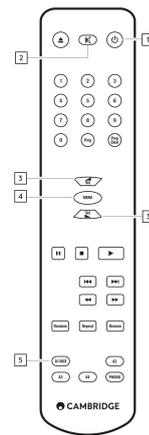
1. Netzschalter - Schaltet den AXA35 zwischen Ein und energiesparendem Standby-Modus um.

2. Mute - Schaltet den Ton am Gerät stumm. Erneutes Drücken hebt die Stummschaltung auf.

3. Volume - Erhöht oder verringert die Lautstärke des Geräts. Dient auch zum Ändern der Einstellungen für Bässe, Höhen und Balance, wenn diese ausgewählt sind.

4. Menu - Schaltet zwischen den Optionen Bässe, Höhen und Balance um. Verwenden Sie die Lautstärketasten, um die Einstellung für die ausgewählte Option zu ändern. **5. Quelltasten (A1, A2, A3, A4, Phono)** - Drücken Sie die entsprechende Taste, um die gewünschte Audioquelle auszuwählen.

5. Quelltasten (A1, A2, A3, A4, Phono) - Drücken Sie die entsprechende Taste, um die gewünschte Audioquelle auszuwählen.



Anschlüsse

Last updated: July 29, 2022 10:25. Revision #7838

Lautsprecher

Überprüfen Sie die Impedanz Ihrer Lautsprecher. Sie können welche mit einer Impedanz von 8 Ohm verwenden.

Die roten Lautsprecheranschlüsse sind positiv (+) und die schwarzen negativ (-). Achten Sie darauf, dass an den Lautsprecheranschlüssen die richtige Polarität eingehalten wird. Andernfalls wird der Klang drucklos und „phasig“ mit wenig Bass.

Verwendung von Blankdraht-Anschlüssen.

Bereiten Sie die Lautsprecherkabel für den Anschluss vor, indem Sie das Kabel auf einer Länge von maximal 10 mm abisolieren. Bei mehr als 10 mm kann es zu einem Kurzschluss kommen. Verdrillen Sie die Drähte so, dass keine losen Enden vorhanden sind. Schrauben Sie die Lautsprecherklemme ab, führen Sie das Lautsprecherkabel ein, ziehen sie wieder fest und sichern Sie das Kabel.

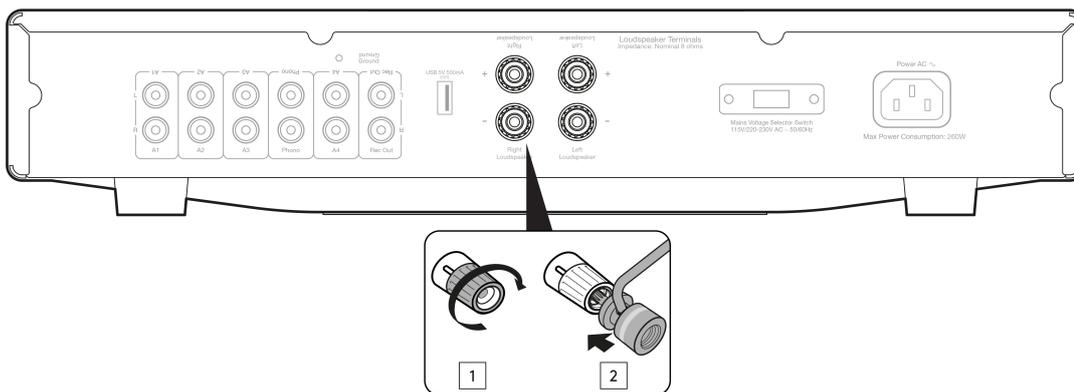
Hinweis: Alle Verbindungen werden mit Standard-Lautsprecherkabeln ausgeführt.



Verwendung von Bananensteckern

Wir empfehlen bei unseren Geräten die Verwendung von Bananensteckern, um sichere Verbindungen herzustellen und zu gewährleisten, dass keine losen Kabelenden abstehen, die unerwünschte Störungen oder Interferenzen verursachen können. Nachdem Sie die äußere Isolierung an den Kabelenden abgezogen und die Drähte wie oben angezeigt verdrillt haben, schließen Sie diese sicher an den Bananensteckern an, nehmen Sie die Staubkappe vom Lautsprecheranschluss ab und stecken Sie den Stecker ohne übermäßigen Kraftaufwand so weit wie möglich hinein.

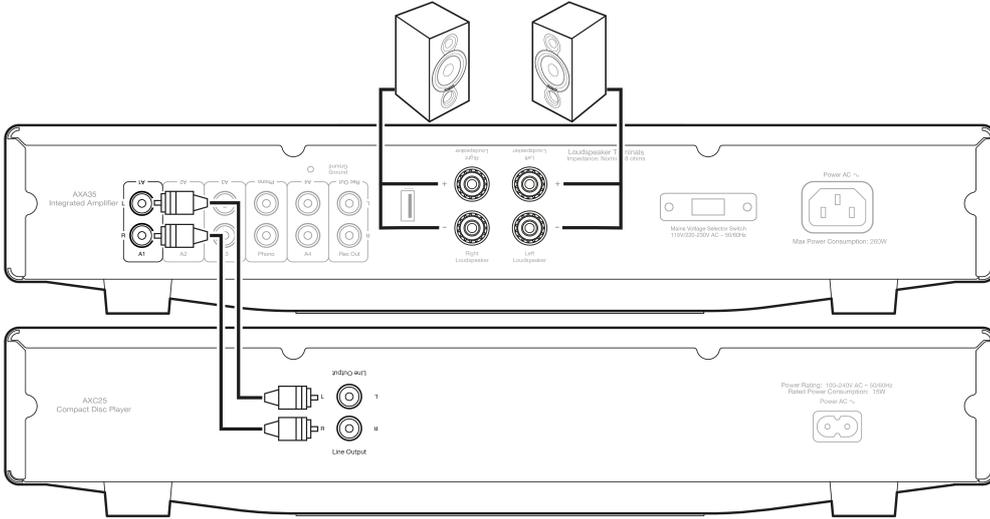
Hinweis: Wenn Sie einen Bananenstecker verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecherklemmen vollständig angezogen sind, bevor Sie den Stecker anschließen.



Verbindung

An die Audioeingänge des Verstärkers (A1 bis A4) können beliebige Geräte mit Line-Pegel angeschlossen werden.

Das nachfolgende Diagramm zeigt den Anschluss des AXA35 an einen CD-Player über den Analogeingang A1 und an ein Lautsprecherpaar.

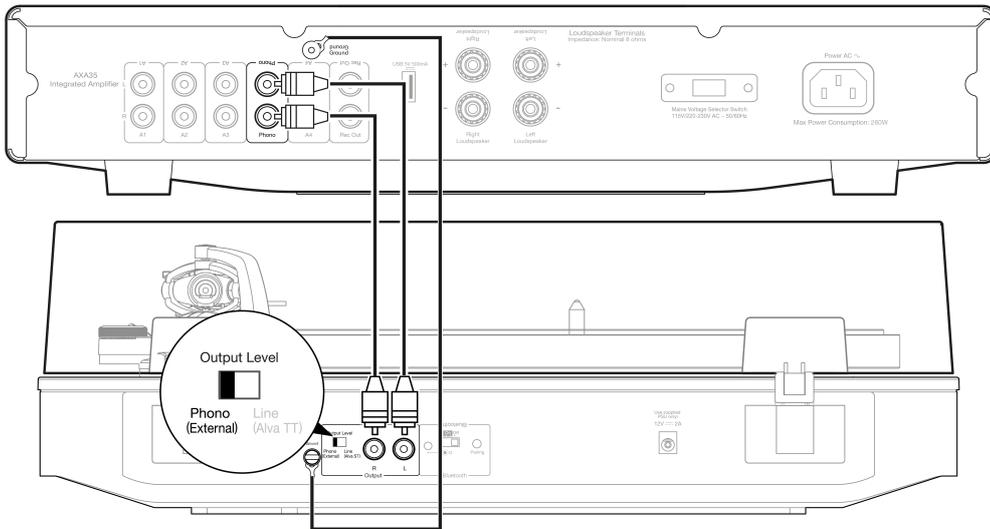


Das nachfolgende Diagramm zeigt den Anschluss eines Plattenspielers an den AXA35 über den Phono-Eingang.

Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Phono-Vorverstärker (Phono-Vorstufe). Wenn Ihr Plattenspieler nicht über eine eigene Phono-Vorstufe verfügt, können Sie den Plattenspieler an den mit „Phono“ gekennzeichneten Eingang auf der Rückseite des Geräts anschließen.

Falls Ihr Plattenspieler über eine eingebaute Phono-Vorstufe verfügt oder Sie hierfür ein externes Gerät verwenden, sollten Sie einen der anderen Analogeingänge verwenden, da am Phono-Eingang sonst unerwünschte Verzerrungen auftreten.

Hinweis: Schließen Sie an den Phono-Eingang **keine** Quellen an, die kein Phono-Signal ausgeben.



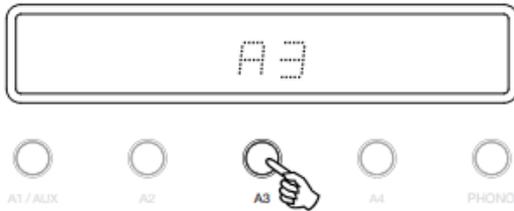
Bedienungsanleitung

Last updated: July 29, 2022 10:25. Revision #7837

Nachdem Sie die Verbindungen mit Ihrem Gerät hergestellt haben, schalten Sie den AXA35 ein, indem Sie die Netzschalter an der Vorderseite des Geräts betätigen.

Einstellen der Signalquelle

Drücken Sie an der Vorderseite des Geräts auf die Quellentaste, die der gewünschten Quelle entspricht. Alternativ können Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung verwenden.



Einstellen der Lautstärke

Verwenden Sie entweder die Lautstärketasten auf der Fernbedienung oder den Lautstärkeregler an der Vorderseite Ihres Geräts, um den Lautstärkepegel einzustellen. Der gewählte Pegel wird kurz im Frontdisplay angezeigt.

Die Lautstärke wird in minus dB angezeigt, wobei 0 dB der höchste Pegel ist.

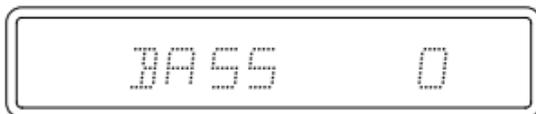
Ein zunehmend größerer negativer Wert zeigt an, dass die Lautstärke verringert wird.



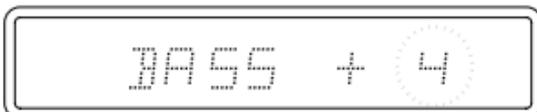
Anpassen der Audioeinstellungen

Einstellungen an Bässe, Höhen und Balance lassen sich wie folgt vornehmen:

1. Zum Aufrufen des Audio-Menüs. Drücken Sie die Menütaste entweder an der Vorderseite des Geräts oder an der Fernbedienung.
2. Schalten Sie Schrittweise durch die verfügbaren Einstellungen durch, indem Sie die Menütaste betätigen. Die verfügbaren Einstellungen haben die Reihenfolge: Bässe, Höhen und Balance.



3. Wenn Sie eine Einstellung für Bässe, Höhen oder Balance vornehmen möchten, drehen Sie dazu einfach den Lautstärkeregler oder verwenden Sie die Lautstärkeregler an der Fernbedienung.



4. Zum Beenden warten Sie fünf Sekunden, bis das Gerät in den normalen Modus zurückkehrt.

Technische Daten

Last updated: July 29, 2022 10:25. Revision #7836

Leistungsabgabe

35 Watt (an 8 Ω)

Klirrfaktor (ungewichtet)

<0,01 % bei 1 kHz, 80 % der Nennleistung

Frequenzgang (-3 dB)

5 Hz - 50 kHz

Rauschabstand (Ref. 1 W)

>82 dB (ungewichtet)

Eingangsimpedanz

47 kOhm

Endverstärkerdämpfungsfaktor

>50

Max. Stromverbrauch

260 W

Bass/Treble-Regler

Shelving-Filter, maximale Absenkung/Anhebung +/- 10 dB bei 100 Hz und 10 kHz

Standby-Stromverbrauch

<0,5 W

Eingänge

4x Cinch, 1x Phono, 1x 3,5-mm-Klinken-Aux-Eingang (Frontbedienfeld)

Ausgänge

Lautsprecher, Aufnahmeausgang, USB-5V-Stromversorgung

Maße (H x B x T)

83 x 430 x 335 mm

Gewicht

5,6 kg

Fehlerbehebung

Last updated: July 29, 2022 10:25. Revision #7835

Das Gerät bekommt keinen Strom

- Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel richtig und sicher angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker komplett in die Wandsteckdose eingesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist.
- Kontrollieren Sie die Sicherung des Netzsteckers bzw. des Netzteils.
- Überprüfen Sie, ob der Netzschalter an der Vorderseite des Geräts eingeschaltet ist.

Es ist kein Ton zu hören.

- Überprüfen Sie, ob der richtige Eingang auf der Vorderseite des Verstärkers ausgewählt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher richtig angeschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht stummgeschaltet ist.

Der Klang ist verzerrt.

- Kontrollieren Sie die Lautsprecheranschlüsse.
- Vergewissern Sie sich, dass **KEINE** Nicht-Phono-Quelle an den Phono-Eingang angeschlossen ist.

Aus dem Lautsprecher kommt ein Brummen

- Überprüfen Sie, dass alle Kabelverbindungen sicher sind, insbesondere Erdungs-/Schirmverbindungen bei Plattenspielern.

Es treten unerwünschte Hintergrundgeräusche und Interferenzen auf.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte auf, die Störungen verursachen können.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabelverbindungen sicher sind, insbesondere Erdungs-/Schirmverbindungen bei Plattenspielern.
- Achten Sie darauf, **nicht** gleichzeitig ein Gerät über den USB-Anschluss aufzuladen *und* es als Audioquelle zu verwenden.

Die Fernbedienung funktioniert nicht

- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig herum eingelegt und nicht leer sind.
- Achten Sie darauf, dass der Sensor der Fernbedienung nicht verdeckt wird.

Häufig gestellte fragen (FAQ)

Last updated: July 29, 2022 10:25. Revision #7844

Warum kommt über den USB-Anschluss des AXA35 kein Ton an?

Der USB-Anschluss auf der Rückseite des AXA35 ist nicht als Audioeingang ausgelegt. Er dient ausschließlich dem Aufladen von Geräten und der Stromversorgung von Komponenten wie z. B. einem Streaming-Gerät.

Kann ich einen Bluetooth-Adapter in den USB-Anschluss des AXA35 einstecken, um die Bluetooth-Funktionalität zu aktivieren?

Nein. Der USB-Anschluss auf der Rückseite des AXA35 dient nur zum Aufladen von Geräten, wie z. B. eines Smartphones. Es ist daher nicht möglich, einen Bluetooth-Adapter an diesen Anschluss anzuschließen, um die Bluetooth-Funktionalität des AXA35 zu aktivieren.

Kann ich 4- bzw. 6-Ohm-Lautsprecher mit dem AXA35 verwenden?

Der AXA35 ist nur für die Verwendung mit 8-Ohm-Lautsprechern ausgelegt und wir empfehlen, ihn nicht mit 4- oder 6-Ohm-Lautsprechern zu verwenden.

Die Verwendung des AXA35 mit 4- oder 6-Ohm-Lautsprechern könnte zu einer Überhitzung des Verstärkers führen, was das Gerät auf lange Sicht beschädigen könnte.